

**Burbank Unified School District
District English Learner Advisory Committee
Meeting Link Below
Click: Zoom Link for DELAC 10-6-21**

**Minutes
Wednesday, October 6, 2021
9:00 a.m. – 10:30 a.m.**

	2.1a Development of Master Plan for English Learners	X	2.2 Training for DELAC members
	2.1.b Conducting district-wide needs assessment on a school-by-school basis		2.3 Consolidated Application developed with review and advice from DELAC
X	2.1.c Establishment of district program, goals, & objectives for programs & services for ELs.		2.1f Review & comment on written notifications required to be sent to parents/guardians
	2.1.d Development of plan to ensure compliance with teacher and Instructional Asst. requirements		2.1g Review & comment on development of LCAP
	2.1.e Review & comment on District's reclassification process		

Parents Present

Armineh Gharghani, Tatyana Levina, Nuria Lundberg, Astrid Reyes

Staff Present

Ana Arzumanyan, Kristie Castellon, Traci Fellman, Jennifer Goldenberg, Kristen Jackson, Laury Kelly, Peter Knapik, Jim Koontz, Amanda McMahon, Deidra Tineo, Sonlay Vorachak

I. Call to Order

9:00-9:10 am

A. Approval of Proposed Agenda

In the absence of a quorum, the approval of the agenda was tabled to the next meeting. However, the meeting continued and discussion was held. There were no other action items besides the agenda and minutes.

B. Approval of Minutes from August 10, 2021

In the absence of a quorum, the approval of the minutes was tabled to the next meeting.

II. Legal Requirements

9:10-10:10 am

A. Training for DELAC members

- i. Purpose of DELAC is to advise the school district/school board
 1. Purpose of ELAC to advise School Site Council (SSC)
 2. Each ELAC elects a representative to DELAC
- ii. Responsibilities of DELAC
 1. Development of district master plan for education programs and services for English learners
 2. District wide needs assessment on school-by-school basis
 3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners
 - a. Comment on Reclassification
 - i. Process
 - ii. Cut points
 - b. Comment on Written Notifications to parents

- c. Advise on LCAP funding for Title III
 - 4. Development of plan to ensure compliance with teacher and/or teacher aide requirements
 - 5. DELAC Meetings
 - a. Open to the public
 - b. posted 72 hours in advance
 - c. posted at school sites
 - d. meet 4x per year at a minimum
 - e. translation required if individual language population reaches 15% of EL population
 - f. these are the same requirements for ELAC meetings
 - 6. Discussion
 - a. BUSD Master Plan
 - i. Was presented to and approved by the school board this past summer
 - ii. Goals are reviewed annually and revised every three years
 - iii. Goals concerning ELPAC 99.5% of ELs tested on Summative ELPAC
 - b. Written Notifications
 - i. Home Language Survey (HLS) after enrollment
 - 1. due to concerns over possible immigrant status
 - c. Meetings
 - i. possible to post Zoom link on district website
 - ii. option to record and post meetings
 - 1. participants must agree to be recorded
 - d. DELAC bylaws
 - i. Changing bylaws
 - 1. Peter/Jenn to research
 - e. Chairperson
 - i. Astrid Reyes is chair
 - ii. need to vote on a Vice Chair
- B. Elementary and Secondary School Emergency Relief (ESSER III) Fund Plan**
- i. Funding from 3/2020 to 9/2023
 - 1. Funding = about \$12.5 million
 - ii. Funding allotted for Safe In-Person Learning and lost instructional time
 - 1. Class Reduction at Elementary level (20 classrooms)
 - 2. Class Reduction at Secondary level (5 classrooms)
 - 3. Expanding/Staffing Independent Study
 - 4. Funding temporary teachers and increased substitute costs
 - 5. Technology
 - a. Chromebooks for all students
 - i. currently not enough funding for all
 - b. HotSpots for families
 - 6. Wayfinder (social/emotional learning program for secondary)
 - iii. Use of remaining funds
 - 1. cover deficit in Food Services
 - 2. Payroll overtime
 - 3. Indirect costs
 - iv. Monitoring of success of ESSER
 - 1. through SBAC scores
 - a. 2% increase annually in ELA and Math scores
 - 2. Accounting (document spending)
 - a. Food services
 - b. Overtime
 - c. Chromebooks and Hotspots distributed
 - 3. Mental Health and Wellness Survey

- v. Educator Effectiveness
 - 1. plans for professional learning
- C. Title III Site Plans
 - i. Funding for English Learners/Immigrant
 - 1. Eligible students determined on census day
 - a. first Wednesday of October
 - 2. Funding used for:
 - a. Intervention
 - b. Materials
 - c. Parent education
 - d. Professional development
- D. School Plans for Student Achievement (SPSA)
 - i. DELAC/ELAC advise district/school sites on programs funded through Title III for English Learners

III. Unfinished Business

None

IV. New Business

A. Partnerships with PTA

10:10-10:20 am

Guest speaker Mona Sleek was unable to attend, so this discussion will be tabled to the next meeting.

V. Public Comment

10:20-10:30 am

VI. Adjournment

10:30 am

The Burbank Unified School District is committed to equal opportunity for all individuals in education. District programs and activities shall be free from unlawful discrimination, including discrimination against an individual or group based on race, color, ancestry, nationality, national origin, immigration status, ethnic group identification, ethnicity, age, religion, marital status, pregnancy, parental status, physical or mental disability, sex, sexual orientation, gender, gender identity, gender expression, or genetic information; a perception of one or more of such characteristics; or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

**Distrito Escolar Unificado de Burbank
Comité Asesor del Distrito para Alumnos del Inglés
Junta en línea**

ID de la Junta/Meeting ID:

Zoom Link for DELAC 10-6-21

Minutas

miércoles el 6 de octubre de 2021

9:00 – 10:30 am

	2.1a Desarrollo del Plan Maestro para Alumnos del Inglés	X	2.2 Capacitación de miembros DELAC
	2.1.b Dirigir la evaluación de necesidades por escuela a lo largo de todo Distrito		2.3 Aplicación consolidada desarrollada con la revisión y asesoría por parte de DELAC
X	2.1.c Establecimiento del programa distrital, metas, y objetivos orientados a programas y servicios para ELs.		2.1f Revisar y comentar sobre los requerimientos de las notificaciones enviadas a los padres de familia/guardianes
	2.1d Desarrollo de un plan que asegure el cumplimiento de los requisitos de profesores y asistentes de instrucción		2.1g Revisar y comentar sobre el desarrollo del LCAP
	2.1.e Revisar y comentar sobre el proceso de reclasificación del Distrito		

Padres de familia presentes

Armineh Gharghani, Tatyana Levina, Nuria Lundberg, Astrid Reyes

Personal administrativo presente

Ana Arzumanyan, Kristie Castellon, Traci Fellman, Jennifer Goldenberg, Kristen Jackson, Laury Kelly, Peter Knapik, Jim Koontz, Amanda McMahon, Deidra Tineo, Sonlay Vorachak

VII. Orden del día

9:00-9:10 am

A. Aprobación de la agenda propuesta

Dada la ausencia de quórum, la aprobación de la anterior mencionada se pospone para la siguiente junta. Sin embargo, la reunión continuó y se mantuvo la plática. No hubo otros puntos de acción además de la agenda y las minutas.

B. Aprobación de las minutas del 10 de agosto, 2021

Dada la ausencia de quórum, la aprobación de las minutas se pospone para la siguiente junta.

VIII. Requerimientos Legales

9:10-10:10 am

A. Capacitación de los miembros de DELAC

i. El propósito de DELAC es asesorar al Distrito y la Mesa Directiva de la Educación

1. El propósito de ELAC es la de asesorar al Consejo Escolar del plantel (SSC)

2. Cada ELAC elige un representante de DELAC

ii. Responsabilidades de DELAC

1. Desarrollar un plan maestro del Distrito relacionados con programas y servicios educativos para alumnos del inglés.

2. La evaluación de necesidades a nivel Distrito se implementa en función de cada escuela.

3. Establecimiento de un programa de Distrito, metas, y objetivos para programas y servicios de alumnos del inglés.

a. Comentarios sobre Reclasificación

i. Proceso

- ii. Puntos de recorte
 - b. Comentarios sobre notificaciones por escrito para padres de familia
 - c. Asesoría sobre fondos del LCAP para Título III
 - 4. Desarrollo del plan para asegurar el cumplimiento de los requerimientos para profesores y/o auxiliares de profesores
 - 5. Juntas DELAC
 - a. Abiertas al público
 - b. pública 72 horas antes
 - c. pública en los diferentes colegios
 - d. se reúnen 4x por año como mínimo
 - e. Se requiere traducción e interpretación si la población del idioma particular alcanza el 15% de la población total de EL.
 - f. es el mismo requerimiento para juntas ELAC
 - 6. Discusión
 - a. Plan maestro BUSD
 - i. Se presentó y fue aprobado por la Mesa Directiva de la Educación el verano pasado.
 - ii. Las metas se analizan anualmente y se revisan cada tres años.
 - iii. Las metas relacionadas con ELPAC 99.5% de los ELs fueron evaluados en ELPAC Sumativa
 - b. Notificaciones escritas
 - i. Encuesta sobre idiomas hablados en el hogar (HLS) después de inscripciones
 - 1. debido a inquietudes sobre el posible estado inmigratorio
 - c. Juntas
 - i. posiblemente se publique el enlace de Zoom en la página del Distrito
 - ii. Opción de grabar y publicar reuniones
 - 1. participantes deben estar acuerdo en ser grabados
 - d. Estatutos DELAC
 - i. Cambiar estatutos
 - 1. Peter/Jenn por investigar
 - e. Presidente
 - i. Astrid Reyes es presidente
 - ii. necesitamos votar para un vice presidente
- B. Plan de Fondos de Apoyo por Emergencia para escuela primaria, secundaria y preparatoria (ESSER III)**
- i. Fondos del 3/2020 hasta 9/2023
 - 1. Financiación = aproximadamente \$12.5 millones
 - ii. Asignación de fondos para la enseñanza presencial de forma segura y la pérdida de tiempo de instrucción
 - 1. Reducción de grupos en aula nivel primaria (20 salones de clase)
 - 2. Reducción de grupos en aula nivel secundaria y preparatoria (5 salones de clase)
 - 3. Expansión/ dotación de personal estudio independiente
 - 4. Financiación de profesores temporales e incremento de costos de sustitutos
 - 5. Tecnología
 - a. Chromebooks para todos los estudiantes
 - i. actualmente no hay suficientes fondos para todos
 - b. HotSpots para familias
 - 6. Wayfinder (programa de enseñanza socioemocional para secundaria y preparatoria)

- iii. Uso de los fondos remanentes
 - 1. cubrir déficit de Servicios Alimenticios
 - 2. Nómina de tiempo extra
 - 3. Costos indirectos
- iv. Monitoreando el éxito de ESSER
 - 1. a través de resultados SBAC
 - a. 2% de incremento anual en resultados de ELA y matemáticas
 - 2. Contabilidad (desembolsos documentos)
 - a. Servicios alimenticios
 - b. Tiempo extra
 - c. Distribución de Chromebooks y Hotspots
 - 3. Encuesta de Salud Mental y Bienestar
- v. Efectividad de catedráticos o profesores
 - 1. planes de capacitación profesional
- C. Planes de Título III para planteles escolares**
 - i. Fondos de subvención para alumnos del inglés o inmigrantes
 - 1. Estudiantes elegibles determinados en día del censo
 - a. primer miércoles de octubre
 - 2. Fondos empleados para:
 - a. Intervención
 - b. Materiales
 - c. Educación para padres de familia
 - d. Desarrollo Profesional
- D. Planes escolares para aprovechamiento académico estudiantil (SPSA)**
 - i. DELAC/ELAC asesoran al Distrito y planteles escolares sobre programas subsidiados por fondos a través del Título III para alumnos del inglés

IX. Asuntos pendientes

Ninguno

X. Asuntos nuevos

B. Vinculación con PTA

10:10-10:20 am

Invitado especial Mona Slek, le fue imposible asistir, por lo que, está plática se pospone para la siguiente junta.

XI. Comentarios públicos

10:20-10:30 am

XII. Cierre de sesión o convocatoria

10:30 am

Documento traducido al idioma español exclusivamente para BUSD por Nuria Lundberg (Oct. 2021) aclaraciones sobre la traducción: nuria.lundberg@burbankusd.org

El Distrito Escolar Unificado de Burbank se compromete a la igualdad de oportunidades para todos los individuos en la educación. Los programas y actividades del Distrito estarán libres de discriminación , incluyendo discriminación contra un individuo o grupo en base a su raza, color, ascendencia, nacionalidad, origen de nacionalidad, estado de inmigración, etnicidad, o identificación de grupo étnico, edad, religión, estado civil, estado de embarazo, estado de paternidad, discapacidad física o mental, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, expresión de género, o información genética; o asociación con una persona o un grupo con una o más de estas características actuales o percibidas.

Բրբենքի Դպրոցների Միացյալ Շրջան
Անգլերեն Սովորողների Խորհրդի Շրջանային Կոմիտե
Սեղմել այստեղ ժողովին միանալու համար.
Zoom Link for DELAC 10-6-21

Ժողովի բովանդակությունը
չորեքշաբթի, հոկտեմբերի 6, 2021
առավոտյան ժ. 9:00 – 10:30

	2.1a Գլխավոր ծրագրի մշակումը անգլերեն սովորողների համար	X	2.2 Սեմինար պարապմունք DELAC-ի անդամների համար
	2.1b Կարիքների գնահատման շրջանային ֆինուրյուն անցկացնել յուրաքանչյուր դպրոցում		2.3 Համախմբված դիմումը մշակվել է DELAC -ի առաջարկների հիման վրա
X	2.1c Շրջանային ծրագրեր և նպատակներ հաստատել անգլերեն սովորողների համար		2.1f Վերանայել և ակնարկել ծնողներին/պահապաններին ուղարկվող գրավոր հաղորդակցության վերաբերյալ
	2.1d Ծրագրի մշակել ուսուցիչների և օգնականների պահանջները համապատասխանեցնելու համար		2.1g Վերանայել և ակնարկել LCAP ծրագրի մշակման վերաբերյալ
	2.1e Վերանայել և ակնարկել շրջանի վերադասակարգման գործընթացը		

Ներկա ծնողներ.

Արմինե Գարգանի, Տատյան Լևինա, Նուրիա Լուրբերգ, Աստրիդ Ռեյես

Ներկա աշխատակիցներ.

Անա Արգումանյան, Քրիստի Կաստելոն, Թրեյսի Ֆելլման, Ջեննիֆեր Գուլբերգ, Քրիստեն Ջակսոն, Լոռի Քելլի, Փիլոպ Բնայիկ, Ջիմ Կուրց, Ամանդա ՄֆՄոհան, Դիլրա Տինետ, Սոնեյ Վորչակ

1. Ժողովի բացումը 9:00-9:10

A. Առաջարկված օրակարգի հաստատում.

Քվոռումի բացակայության պատճառով օրակարգի հաստատումը տեղափոխվեց հաջորդ ժողով: Այնուամենայնիվ, ժողովը շարունակվեց և տեղի ունեցան ֆինանսականներ: Օրակարգից և ժողովի բովանդակության հաստատումից բացի ուրիշ ոչինչ չկար:

B. 2021 թվականի օգոստոսի 10-ի ժողովի բովանդակության հաստատումը.

Քվոռումի բացակայության պատճառով ժողովի բովանդակության հաստատումը տեղափոխվեց հաջորդ ժողով:

2. Իրավական պահանջներ 9:10-10:10

A. Պարապմունք DELAC-ի անդամների համար.

i. DELAC-ի նպատակն է խորհուրդներ տալ դպրոցական շրջանին/ կրթական գրասենյակին:

1. ELAC-ի նպատակն է խորհուրդներ տալ դպրոցի կազմակերպության կոմիտեին (SSC):
2. Յուրաքանչյուր ELAC DELAC-ի ներկայացուցիչ է ընտրում:

ii. DELAC-ի պարտականությունները.

1. Շրջանի գլխավոր ծրագրի մշակումը կրթական ծրագրերի և անգլերեն սովորողների ծառայությունների վերաբերյալ:
2. Շրջանի յուրաքանչյուր դպրոցի կարիքների գնահատումը
3. Շրջանի ծրագրերի, նպատակների և անգլերեն սովորողների ծառայությունների հիմնում:
 - a. Ակնարկներ վերադասակարգման վերաբերյալ
 - i. Գործընթաց
 - ii. Հավաքած միավորներ
 - b. Ակնարկներ ծնողներին ուղարկվող ծանուցումների մասին

- c. Խորհուրդներ տալ LCAP-ին Տխադաս III ֆինանսավորման համար:
- 4. Ուսուցիչների և/կամ ուսուցչի օգնականների պահանջների համապատասխանության ծրագրի մշակում
- 5. DELAC ժողովներ
 - a. Բաց են բոլորի համար
 - b. Հայտարարությունը տրվում է 72 ժամ առաջ
 - c. Հայտարարությունը տեղադրվում է դպրոցներում
 - d. Տեղի են ունենում տարեկան առնվազն 4 անգամ
 - e. Հարկավոր է թարգմանիչ տրամադրել, երբ անգլերեն սովորողների թիվը կհասնի 15%-ի:
 - f. Սրանք դպրոցի ELAC ժողովների նույն պահանջներն են:
- 6. Քննարկում
 - a. ԲԴՄՇ-ի գլխավոր ծրագիր

- i. Ամստվա ընթացքում, ներկայացվել և հաստատվել է կրթական գրասենյակի կողմի
- ii. Ամեն տարի վերանայվում են նպատակները և թարմացվում՝ 3 տարին մեկ անգամ
- iii. ELPAC-ին վերաբերվող նպատակները. Անգլերեն սովորողների 99.5%-ը հանձնել է ամփոփիչ ELPAC ֆինությունը:

- b. Գրավոր ծանուցումներ
 - i. Մայրենի լեզվի հարցաթերթիկ (HLS) արձանագրությունից հետո
- 1. Հնիգրանտի կարգավիճակի մտահոգությունների պատճառով:
- c. Ժողովներ
 - i. Հնարավոր է, որ Ջումի հղումը տեղադրվի շրջանի կայքէջում:
 - ii. Ժողովները ձայնագրելու և տեղադրելու հնարավորություն:
- 1. Ձայնագրելու թույլտվություն մասնակիցների կողմից:
- d. DELAC-ի օրենքներ
 - i. Փոփոխել օրենքները
- 1. Փիտերն ու Ջեննը կհետազոտեն
- e. Նախագահ
 - i. Նախագահն է Աստրիդ Ռեյեսը
 - ii. Պետք է փոխարինել փոխ-նախագահի համար

B. Տարրական և միջնակարգ դպրոցների արտակարգ իրավիճակի (ESSER III) ֆինանսավորման ծրագիր

- i. Ֆինանսավորումը 3/2020 մինչև 9/2023-ի համար է:
 - 1. Ֆինանսավորումը կազմում է մոտավորապես \$12.5 միլիոն դոլար:
 - ii. Ֆինանսավորումը ապահով անձամբ դպրոց համախելու և կորած ուսումը փոխարինելու համար է:
 - 1. Տարրական դպրոցներում դասարանների նվազեցում (20 աշակերտ յուրաքանչյուր դասասենյակում):
 - 2. Դասարանների նվազեցում միջնակարգ դպրոցներում (5 դասասենյակ):
 - 3. Ընդլայնել անկախ (ինֆնուրոյն) ուսուցումը
 - 4. Ֆինանսավորել ժամանակավոր ուսուցիչներին և ավելացնել փոխարինողների վճարումը:
 - 5. Տեխնոլոգիա
 - a. Քրոմբուկներ բոլոր աշակեր
 - i. Ներկայումս ֆինանսավորում չկա բոլորի համար
 - b. Թեժկետ ընտանիքների համար
 - 6. Վեյֆայնդեր ծրագիր (սոցիալ/հուզական ուսուցման ծրագիր միջնակարգ դպրոցի համար)

iii. Մնացած ֆինանսավորման օգտագործում.

1. Օգտագործել Սննդի ծառայությունների համար
2. Դրույթից դուրս աշխատածամի վնարում
3. Անուղղակի ծախսեր

iv. ESSER-ի հաջողության վերահսկում

1. SBAC ֆննդության արդյունքների միջոցով
 - a. Տարեկան 2%-ով ավելացնել անգլերեն լեզվի և մաթեմատիկայի ֆննական արդյունքները:
2. Հաշվապահություն (գրառել բոլոր ծախսերը)
 - a. Սննդի ծառայություններ
 - b. Աշխատանք դրույթից դուրս
 - c. Բաշխվել են Քրոմբուկներ և թեժկետեր
3. Հոգեկան առողջության և բարեկեցության հարցադրում

v. Մանկավարժի դասավանդման արդյունավետություն

1. Մասնագիտական ուսուցման ծրագրեր

C. Դպրոցի Տիտղոս III ծրագիրը.

i. Ֆինանսավորում անգլերեն սովորողների/էմիգրանտների

համար

1. Հասանելիությունը որոշվում է հաշվառման օրը
 - a. Դա հոկտեմբեր ամսվա առաջին չորեքշաբթի օրն է:
2. Ֆինանսավորումն օգտագործվում է հետևյալի համար.
 - a. Միջամտություն
 - b. Նյութեր
 - c. Ծնողների ուսուցում
 - d. Մասնագիտական վերապատրաստում

D. Ասակերտների հաջողության հասցնելու դպրոցի ծրագիրը (SPSA)

i. DELAC/ELAC-ը խորհուրդներ է տալիս դպրոցական շրջանին/ դպրոցներին Տիտղոս III ծրագրի միջոցով անգլերեն սովորողների ծրագրերը ֆինանսավորելու համար:

III. Չավարտված գործեր

Չկան

IV. Նոր գործեր

A. Համագործակցում PTA-ի հետ

10:10-10:20

Խոսնակ հյուր Մոնա Սլիկը չկարողացավ ներկա գտնվել ժողովին, որի պատճառով այն տեղափոխվեց հաջորդ ժողով:

V. Հանրային ակնարկներ

10:20-10:30

VI. Ժողովի ավարտը

10:30

Բրեքենի Միացյալ Դպրոցական Շրջանը հետևում է, որ կրթական հավասարություն լինի բոլոր անհատների համար: Շրջանի ծրագրերն ու գործունեությունները գերծ պիտի լինեն անօրինական խտրականությունից, ներառելով խտրականություն որևէ անհատի կամ խմբի նկատմամբ, որը հիմնված է նրա առատայի, մասկի գույնի, ծագման, ազգության, ազգային ծագման, ներգաղթի կարգավիճակի, էթնիկ խմբերի հանաչման, էթնիկության, տարիքի, կրոնի, ամուսնական կարգավիճակի, կողմնորոշման, ծնողական կարգավիճակի, ֆիզիկական կամ հոգեկան անկարողանակության, սեռի, սեռային կողմնորոշման, սեռային ինֆորմացիայի, սեռային արտահայտության կամ սեռային տեղեկության, մեկ կամ մի քանի իրական կամ ընկալվող հատկանիշներ ունեցող անհատի կամ խմբի վրա: